



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

ORIGINALE / ORIGINAL

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSËI DE COMUN

01.01. Organi istituzionali e gestione
01.01. Verwaltungsorgane und -führung
01.01. Organs istituzional y gestiun

Nr. 50

10/12/2020
09:00

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMËNT:

Nomina del comitato di redazione del periodico informativo EHO per il periodo 2020-2025

Ernennung des Redaktionskomitees der Informationszeitschrift der Gemeinde EHO für den Zeitraum 2020-2025

Nominaziun dl comité de redaziun dl foliet comunel d'informaziun EHO por la perioda 2020-2025

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle manifestazioni presso l'edificio polifunzionale "Ciasa Runcher" a Badia, i componenti del consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Veranstaltungssaal des Mehrzweckgebäudes "Ciasa Runcher" in Abtei, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Do adempimënt dles formalitès scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamënt di comuns, èl gnü cherdé ite incö tl salf manifestaziuns dl frabicat plurivalënt "Ciasa Runcher" a Badia, i componënc dl consëi de comun.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herrn:

Al é presënc les signores/i signurs:

Giacomo FRENADEMETZ
Claus FISTILL
Markus VALENTINI
Walter VALENTIN
Dr. Christian PEDEVILLA
Thomas PESCOLLDERUNGG
Emerich PEDRATSCHER
Daniele IRSARA
Lukas CASTLUNGER

1)	2)	
		Manfred CANINS
		Sara PESCOLLDERUNGG
		Egon PLONER
		Susanna CANINS
		Elvis BURCHIA
		Dr. Werner PES COSTA
		Elide MUSSNER
		Edit DAPOZ
		Bernadette CRAZZOLARA

1)	2)

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistësc Le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt dit dessura.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assënt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assënt nia iustifiché

Considerata la necessità di rinnovare il comitato di redazione del periodico informativo comunale EHO;	In Anbetracht der Notwendigkeit, das Redaktionskomitee der Informationszeitschrift EHO zu erneuern;	Considrada la nezescitè de renovè le comité de redaziun dl periodich informatif comunel EHO;
Vista la proposta di nominare quale direttore responsabile il Sig. Pescosta Werner, iscritto al n. 137338 dell'albo dei giornalisti del Trentino Alto Adige, albo dei pubblicitari;	Nach Einsicht in den Vorschlag, Herrn Pescosta Werner, im Berufsverzeichnis der Journalisten von Trentino-Südtirol, Verzeichnis der Publizisten, unter der Nr. 137338 eingetragen, als verantwortliche Zeitungsdirektor zu ernennen;	Odüda la proposta de nominé sciöche diretor responsabl le sig. Pescosta Werner, scrit ite tl elench di jomalisc dl Trentin-Südtirol cun le nr. 137338 – elench di publizisc;
Ritenuto opportuno fissare il numero dei membri del Consiglio a 5, compreso il sig. Pescosta Werner quale direttore responsabile;	Für zweckmäßig erachtet, die Anzahl der Ratsmitglieder mit 5 festzusetzen, einschließlich des Herrn Pescosta Werner als verantwortlicher Direktor;	Araté dèrt fissé le numer di mëmbri dl Consèi a 5, tut ite ince le sig. Pescosta Werner sciöche diretor responsabl;
Viste le diverse proposte per la nomina dei Consiglieri;	Nach Einsicht in die verschiedenen Vorschläge zur Wahl der Ratsmitglieder;	Odüdes les postes desvalies pur la nomina di Aconsiadus;
Ritenuto opportuno, in quanto non vengono presentate ulteriori proposte e la minoranza risulta rappresentata, di eseguire la nomina per alzata di mano;	Für zweckmäßig erachtet, da keine weiteren Vorschläge vorgebracht werden und die Minderheit vertreten ist, die Ernennung durch Handaufheben durchzuführen;	Araté dèrt, deache al ne é degönes d'atres postes y la mendranza é rapresentada, de tó dant la nominaziun tres alzada de man;
Visto il D.P.Reg. n. 7 del 18.02.2020 ed in particolare gli art. 13 e seguenti che riguardano i gettoni di presenza per la partecipazione alle sedute;	Nach Einsichtnahme in das D.P.Reg. Nr. 7 vom 18.02.2020 und insbesondere in die Art. 13 und folgende, betreffend die Entschädigung für die Teilnahme an den Sitzungen;	Odü le D.P.Reg. nr. 7 di 18.02.2020 y en particular i art. 13 y che vègn do, che reverda les indenisaziuns de presènza por la partezipaziun ales sentades;
Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018: - parere tecnico con impronta digitale: WERGLiD85eak9jMFh/wM72JrUrrklk7peokpOkOBeY0= - parere contabile con impronta digitale: PjGyjsqed+kPf0u0e9KGzxcJcEoQtsnLnpfyI7EHVH0=	Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018: - fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: WERGLiD85eak9jMFh/wM72JrUrrklk7peokpOkOBeY0= - buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: PjGyjsqed+kPf0u0e9KGzxcJcEoQtsnLnpfyI7EHVH0=	Odüs i iudicac positifs aladò di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018: - iudicat tecnic cun merscia dl dèit: WERGLiD85eak9jMFh/wM72JrUrrklk7peokpOkOBeY0= - iudicat contabl cun merscia dl dèit: PjGyjsqed+kPf0u0e9KGzxcJcEoQtsnLnpfyI7EHVH0=
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;	Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;
Con 18 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 18 consiglieri presenti e votanti;	Mit 18 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 18 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten;	Cun 18 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjuns sön 18 aconsiadus presènc y litanc;

IL CONSIGLIO COMUNALE
n o m i n a

e r n e n n t
DER GEMEINDERAT

n o m i n è i a
LE CONSÈI DE COMUN

1. Il comitato di redazione del periodico di informazione comunale EHO, per il periodo amministrativo 2020-2025, composto dai seguenti consiglieri comunali:

1. Für die Amtsperiode 2020-2025 das Redaktionskomitee der Informationszeitschrift der Gemeinde EHO, bestehend aus folgenden Gemeinderäten:

1. Le comité de redaziun dl periodich d'informaziun comunel EHO, por la perioda amministrativa 2020-2025, metü adöm da chisc aconsiadus de comun:

- Pescosta Werner - direttore responsabile;
- Burchia Elvis - membro;
- Mussner Elide - membro;
- Valentini Markus - membro;
- Ploner Egon - membro.

- Pescosta Werner – verantwortlicher
Zeitungsdirektor;
- Burchia Elvis - Mitglied;
- Mussner Elide - Mitglied;
- Valentini Markus - Mitglied;
- Ploner Egon - Mitglied.

- Pescosta Werner – direttur responsabl
- Burchia Elvis - mèmber;
- Mussner Elide - mèmber;
- Valentini Markus - mèmber;
- Ploner Egon - mèmber.

2. Di fissare l'indennità di presenza per la partecipazione alle sedute in Euro 30,00 pari al 50% del gettone di presenza spettante per i consiglieri comunali. Tale indennità non spetta ai membri che godono dell'indennità di carica; essa è cumulabile con altre indennità di presenza nell'ambito della medesima giornata fino ad un massimo di due.

2. Die Entschädigung für die Teilnahme an den Sitzungen mit Euro 30,00 festzusetzen – gleich 50% der für die Ratsmitglieder zustehenden Sitzungsgelder. Diese Entschädigung steht nicht den Mitgliedern, die bereits ein Amtsentgelt beziehen; sie ist bis höchstens zwei Sitzungsgelder für den Zeitraum desselben Tages kumulierbar.

2. De fissé l'indenité de presënza ales sentades te Euro 30,00 – che corespogn al 50% dla indenité che i speta ai aconsiadus. Chësta indenité ne ti speta nia ai mèmberi che ciafa l'indenité d'inciaria; ëra é cumulabla cun d'atres indenités tl medemo dé cina al mascimo de dôes.

3. Di imputare la spesa annua per i gettoni di presenza dei membri del comitato di redazione, con esclusione del direttore responsabile, nell'ammontare presunto di Euro 800,00 al centro di costo "11100-Altri servizi generali" - cap. 01111.03.010100 del bilancio di previsione 2020 e seguenti.

3. Die jährliche Ausgabe für die Sitzungsgelder der Mitglieder des Redaktionskomitees, mit Ausnahme des verantwortlichen Zeitungsleiters, im geschätzten Ausmaß von Euro 800,00 wird der Kostenstelle „11100-Allgemeine Verwaltung,“ - Kap. 01111.03.010100 des Haushaltsvoranschlags 2020 und der folgenden angelastet.

3. De oblié la spëisa anuala por l'indenité de presënza ai mèmberi dl comité de redaziun, cun estlujun dl direttur responsabl, tla soma preodüda de Euro 800,00 al zënter de cost „11100-Atri sorvisc generai“ - cap. 01111.03.010100 dl bilanz de previjun 2020 y di agn che vëgn dô.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dötes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.